**UNIT 10**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | 英語 | 日本語 |
| １ | Just south of Kyushu | 九州のすぐ南に |
| is the beautiful island of Yakushima. | 屋久島という美しい島がある |
| It is covered | それは覆われている |
| with many trees | 多くの木々に |
| and is full of wildlife. | そして，野生生物が豊かである |
| It also receives | それはまた，受ける |
| more rain | もっと多くの雨を |
| than almost any other place | ほかのほとんどどの場所よりも |
| on the planet. | 地球上の |
| Although it may be dry | 乾燥するかもしれないが |
| in the fall and winter, | 秋と冬には |
| local people say | 地元の人々は言う |
| that on average | 平均で |
| it rains | 雨が降る |
| 35 days a month! | 月に35日！ |
| The temperature here | ここの気温は |
| is generally higher | おおむねもっと高い |
| than in the rest of Japan. | 日本のほかの場所よりも |
| Thanks to its climate, | その気候のおかげで |
| Yakushima has been home | 屋久島には生育している |
| to about 1,900 kinds of plants. | およそ1,900種の植物が |
| And | そして |
| surprisingly, | 驚くべきことに |
| 40 of those plants | それらの植物の中の40種類が |
| cannot be found | 見られない |
| anywhere else on Earth. | 地球のほかのどこにも |
| It is not surprising, | 驚くべきことではない |
| therefore, | それゆえ |
| that the island is sometimes known | その島が時に知られていることは |
| as the “Galapagos of Asia.” | 「アジアのガラパゴス」として |
| ２ | The best example of Yakushima’s natural beauty | 屋久島の自然の美しさを最もよく示す例は |
| is a forest of Japanese cedar trees | ニホンスギの森である |
| located on the highest part of the island. | 島の最上部にある |
| The forest became | その森はなった |
| a UNESCO World Heritage site | ユネスコ世界遺産登録地に |
| in 1993. | 1993年に |
| Some of these trees | これらの木々の一部は |
| are more than 1,000 years old | 樹齢千年を超える |
| and they are called *yakusugi*. | そして，「屋久杉」と呼ばれる |
|  | The oldest of these, | これらの中で最も古い木 |
| the Jomon Sugi, | 縄文杉は |
| is thought to be over 7,000 years old! | 樹齢７千年を上回ると考えられている！ |
| ３ | Because of this miracle of nature, | このような自然の奇跡のために |
| the average number of visitors | 訪問者の平均的な数は |
| to the forest | 森への |
| has now reached 300,000 | 今や30万人に達している |
| per year. | １年に |
| They have to walk | 彼らは歩かなければならない |
| four or five hours | ４，５時間 |
| to see the Jomon Sugi. | 縄文杉を見るために |
| It is 1,300 meters above sea level. | それは標高1,300メートルのところにある |
| There is a wooden platform | 木の台がある |
| for viewing the tree. | その木を見るための |
| It is designed | それは設計されている |
| to give them | 彼らに与えるために |
| the best view of the tree. | その木の最高の眺めを |
| At the same time, | 同時に |
| it protects the tree | それは木を守っている |
| from damage. | 損傷から |
| Despite this effort, | このような努力にもかかわらず |
| in 2005, | 2005年に |
| someone cut | だれかが削った |
| a 10-centimeter piece | 10センチメートルの一片を |
| off the tree. | その木から |
| This shocking act | このショッキングな行為は |
| made many people very angry. | 多くの人々を激怒させた |
| ４ | Luckily, | 幸い |
| such incidents are very rare. | このような出来事は非常にまれである |
| If the natural forest of Yakushima | もし，屋久島の原生林が |
| is well protected with care, | 注意深く十分に保護されれば |
| it will continue to inspire | それはインスピレーションを与え続けるだろう |
| painters, poets and writers. | 画家，詩人，そして作家に |
| And Yakushima will always be known | そして，屋久島は常に知られることだろう |
| as the “Galapagos of Asia.” | 「アジアのガラパゴス」として |